

Rilevatore di movimento per interni (filare)
Indoor Motion detector (wired)
Detecteur de mouvement intérieur (filaire)

Guida installazione
Installation guide
Guide d'installation



INTRODUZIONE - INTRODUCTION - INTRODUCTION

I rilevatori di movimento universali **unum-X DT/AM X5/X8** a doppia tecnologia, con rilevamento PIR, a microonde e anti-masking, sono rilevatori professionali che garantiscono il più alto grado di affidabilità, senza incorrere in falsi allarmi; implementano la tecnologia **Tough Mod2 TM**, in oro placcato, che offre una resistenza maggiore al caldo e all'umidità e prolunga la durata del rilevatore. La lente di tipo sferico è ruotabile di 180° dando la possibilità di ottenere un'area di rilevamento di tipo stretto ("narrow") per proteggere pareti, finestre, corridoi, ecc., contrapposto all'area di rilevamento, di base, di tipo ampio ("wide"). Si collega alla lares 4.0 utilizzando un qualunque morsetto di ingresso delle periferiche di espansione.

unum-X DT/AM X5/X8 dual technology universal indoor motion detectors, with PIR, microwave detections and anti-masking, are professional detectors that guarantee the highest degree of reliability, without incurring any false alarms; they implement **Tough Mod2 TM** technology, in gold plated, which offers high resistance to heat and humidity and extends the life of the detector. The spherical lens can be rotated 180° degrees to obtain a narrow type of detection area, useful to protect walls, windows, corridors, etc., opposed to the default wide type of detection area. Connection to the lares 4.0 Ksenia control panel is realized through any input terminal of the expansion peripherals.

Les détecteurs de mouvement intérieurs universels à double technologie **unum-X DT/AM X5/X8**, avec détection PIR, micro-ondes et anti-masquage, sont des détecteurs professionnels qui garantissent le plus haut degré de fiabilité, sans provoquer de fausses alarmes ; ils implémentent la technologie **Tough Mod2 TM**, en plaqué or, qui offre une haute résistance à la chaleur et à l'humidité et prolonge la vie du détecteur. La lentille sphérique peut être tournée de 180° degrés pour obtenir une zone de détection étroite, utile pour protéger les murs, les fenêtres, les couloirs, etc., par opposition à la zone de détection large, de base. La connexion à la centrale lares 4.0 Ksenia est réalisée via n'importe quelle borne d'entrée des périphériques d'extension.

DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE - MANUFACTURER'S STATEMENT - DÉCLARATION DU FABRICANT

Divieto / Prohibition / Interdiction



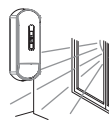
Distruggere
Destroy-Modify
Détruire/modifier



Installazione esterna
Outdoor installation
Installation extérieure



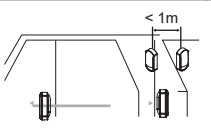
Bagnare con acqua
Wetting with water
Mouiller avec de l'eau



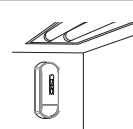
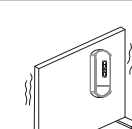
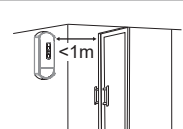
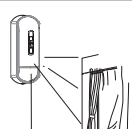
Rilevamento attraverso vetro
Detection through glass
Détection à travers le verre



Oscuramento parziale/completo della zona di rilevamento
Partial/complete obscuration of the detection area
Obscurissement partiel/complet de la zone de détection



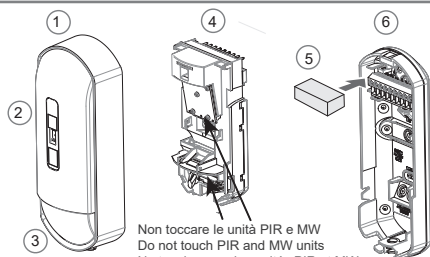
Interferenza per posizione opposta
frontalmente / posteriormente
Face to face / back interference
Interférence face à face / dos



SPECIFICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATIONS - SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

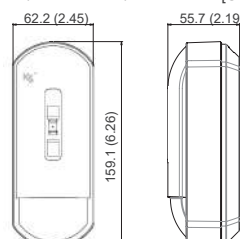
• Ingresso alimentazione / Power input / Entrée de puissance.....	9.5 - 16 VDC
• Assorbimento / Consumption / Consommation.....	16 mA (normal) / 21 mA (max.) at 12 VDC
• Uscita a relè / Relay output / Sortie à relais.....	Allarme / Alarm / Alarme N.C. 24 VDC 0.1 A max.
	Antiapertura e antistrappo / Wall and Cover Tamper / Protection contre l'ouverture ou l'arrachement
	Guasto / Trouble / Panne N.C. 24 VDC 0.1 A max.
• LED remoto / Remote LED / Led à distance.....	Terminale aperto / Open terminal / borne ouverte = OFF / 0 V = ON
• Metodo di rilevamento / Detection method / Méthode de détection.....	PIR + Microwave X5:10.525 GHz / X8:10.587 GHz + Anti-masking
• Lente ruotabile / Rotating lens / Lentille rotative Fresnel	Ruotare per copertura ampia o stretta / rotate for coverage Wide or Narrow / pour couverture large ou étroite
• Copertura / Coverage / Couverture.....	Ampia/ Wide/ Large: 15 m 85° - Stretta/ Narrow/ Étroite: 24 m 5° (MW disabilitata con lente stretta / No detection MW with Narrow lens / MW disabled avec Étroite)
• Zone rilevabili / Detection zones / Zones de détection.....	Ampia/ Wide/ Large: 80 zones - Stretta/ Narrow/ Étroite: 20 zones
• Altezza installazione / Mounting height / Hauteur de montage.....	da 2 a 3 m / from 2 to 3 m / de 2 à 3 m (2.4 m raccomandato / recommended / conseillé)
• Velocità rilevamento / Detection speed / Vitesse de détection.....	0.2 - 2.5 m/sec
• Durata riscaldamento / Warm-up period / Période d'échauffement.....	60 s (LED lampeggia / blinks / clignote)
• Indicatore LED / LED indicator / Indicateur LED.....	Commutabile ON/OFF - Multiplo : Riscaldamento, Verde : Rilevamento di allarmi e mascheramento, Viola : Rilevamento PIR, Giallo : Rilevamento microonde e errore di test, Rosso : Bassa tensione
	Switchable ON/OFF - Multiple : Warm-up, Green : Alarm and masking detection, Purple : PIR detection, Yellow : Microwave detection and self test error, Red : Low voltage
	Commutabile ON/OFF - Multiplo : Préchauffage, Vert : Détection d'alarme et de masquage, Violet : Détection PIR, Jaune : Détection de micro-ondes et erreur de test, Rouge : Basse tension
• Temperatura operativa / Operating temperature / Température.....	da / from / de -10°C a / to / à +40°C
• Umidità / Environmental Humidity / Humidité.....	95% max
• Interferenza RF / RF interference / Interférence RF.....	No alarm 10 V/m
• Dimensioni / Dimensions / Dimensions.....	159.1 x 62.2 x 55.7 mm (HxWxD)
• Peso / Weight / Poids.....	200 g
• Montaggio / Mounting / Montage.....	Interno : parete, angolo (con supporto: parete, soffitto) / Indoor : wall, corner (with brackets: wall, ceiling) / Intérieur : mur, angle (avec support : mur, plafond)

PARTI IDENTIFICATIVE - IDENTIFICATION PARTS - IDENTIFICATION DES PIÈCES

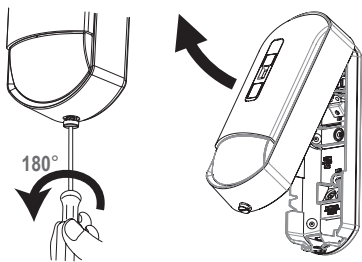


1. Coperchio / Cover / Couverture
2. LED / Led / Led
3. Lente / Lens / Lentille
4. Unità centrale / Main unit / Unité principale
5. Spugna / Sponge / Éponge
6. Base / Base / Base

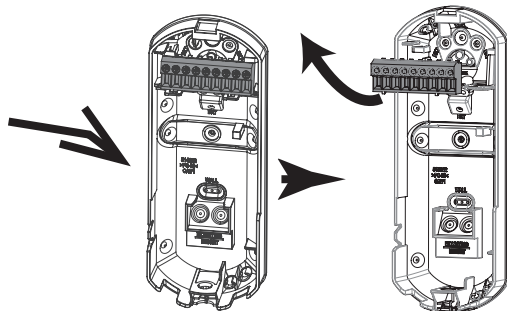
Dimensioni / Dimensions / Dimensions [Unit: mm (inch)]



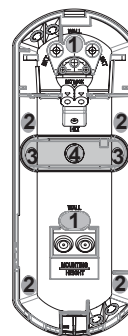
- 1** Sbloccare e sollevare il coperchio
Unlock and open the cover
Déverrouiller et ouvrir le couvercle



- 2** Rimuovere la morsettiera se interferisce con il montaggio della base
Remove the terminal block if it interferes with the mounting of the base
Retirer le bornier s' il interfère avec le montage de la base



- 3** Rimuovere il preforato utilizzando un cacciavite
Break the knockouts with a screwdriver
Casser les pré-perçés avec tournevis



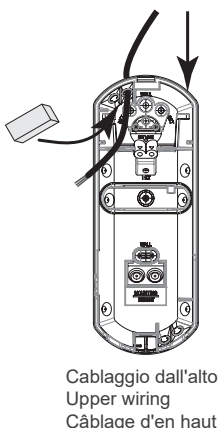
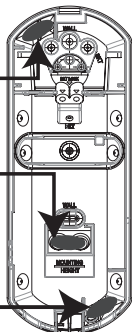
- ① fori per montaggio a muro
② fori per montaggio ad angolo
③ fori aggiuntivi per sabotaggio per montaggio ad angolo
④ foro aggiuntivo per sabotaggio per montaggio a muro
- ① wall mounting holes
② corner mounting holes
③ additional holes for tamper protection for corner mount
④ additional holes for tamper protection for wall mount
- ① trous pour montage au mur
② trous pour montage en angle
③ trous supplémentaires pour le sabotage pour montage en angle
④ trous supplémentaires pour le sabotage pour montage au mur

- 4** Cablaggio / Wiring cables / Câblage

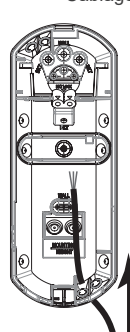
Cablaggio di superficie in alto
Upper surface wiring
Câblage en saillie en haut

Cablaggio nascosto
Hidden wiring
Câblage caché

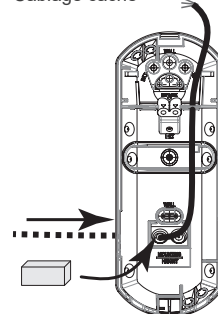
Cablaggio di superficie in basso
Lower surface wiring
Câblage en saillie en bas



Cablaggio dal basso
Lower wiring
Câblage du bas



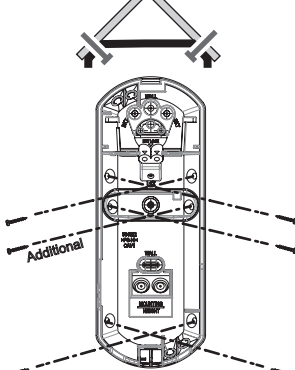
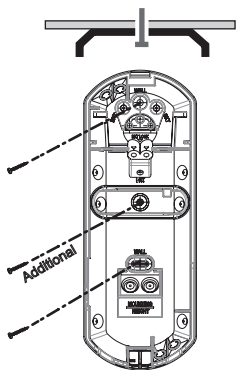
Cablaggio nascosto
Hidden wiring
Câblage caché



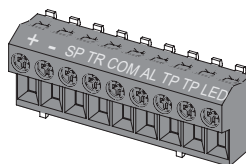
- 5** Fissare la base al muro - Mount the base to the wall - Monter la base au mur

Montaggio a muro
Wall mount
Montage au mur

Montaggio in angolo
Corner mount
Montage en angle



- 6** Morsettiera - Terminal block - Bornier



Terminali / Terminals / Borniers

+	Alimentazione / Power supply / Alimentation 12V
-	Negativo di alimentazione / Negative Terminal / Négatif d'alimentation
SP	Libero / Spare / Libre
TR	Guasto / Trouble / Panne
COM	Comune / Common / Commun
AL	Allarme / Alarm / Alarme
TP + TP	Sabotaggio / Tamper / Sabotage
LED	Led remoto / Remote LED / LED à distance

Lunghezza cavo di alimentazione:
Il cavo di alimentazione dovrebbe essere limitato alla seguente lunghezza.

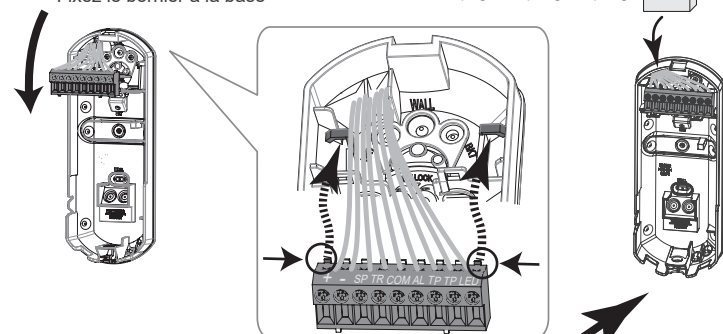
Power cable length:
The power cable should be limited to the following length.

Longueur du câble d'alimentation:
Le câble d'alimentation doit être limité à la longueur indiquée.

WIRE GAUGE	12 V DC	14 V DC
AWG 22 (0.33 mm ²)	270 m (890 ft.)	590 m (1,940 ft.)
AWG 20 (0.52 mm ²)	430 m (1,410 ft.)	940 m (3,080 ft.)
AWG 18 (0.83 mm ²)	690 m (2,260 ft.)	1,490 m (4,890 ft.)

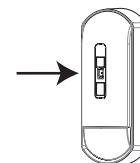
- 7** Fissare la morsettiera alla base
Attach the terminal block to the base
Fixez le bornier à la base

Spugna / sponge / éponge



- 1** Inserire le estremità della morsettiera nei fori della base
(le parti indicate dalle frecce tratteggiate)
Insert both ends of the terminal block into the holes of the base
(the parts shown with dashed arrows)
Insérez les deux extrémités du bornier dans les trous de la base
(les pièces indiquées par les flèches pointé)

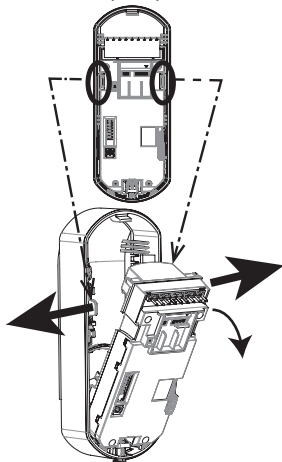
- 8** Descrizione LED - LED indications - Description de la LED



Warm-up 60 s	Green/Fuchsia/Yellow
Masking detection	Green, Repeats
Alarm	2 s Green
PIR detection	2 s Fuchsia
MW detection	2 s Yellow
Self test error	Yellow, Repeats
Low voltage	Red, repeats

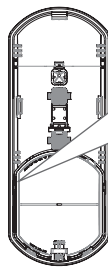
IT: Riscaldamento - Rilevamento mascheramento - Allarme - Rilevamento PIR - Rilevamento MW - Errore autodiagnostica - Basso voltaggio
FR: Réchauffer - Détection de masquage - Alarme - Détection PIR - Détection MW - Erreur d'auto-test - Basse tension

- 1** Copertura ampia o stretta:
rimuovere l'unità centrale
Wide/Narrow coverage:
remove the main unit
Couverture large/étroit:
retirer l'unité principale

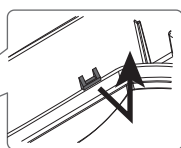


Allargare i fermi come indicano le frecce
Enlarge the ribs as the arrows indicate
Ouvrir les crochets comme l'indiquent les flèches

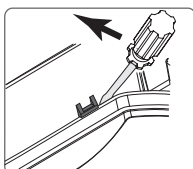
- 2** Rimuovere la lente
Remove the lens
Retirer la lentille



Superare il fermo e tirare verso l'alto la lente
Get over the rib, then pull up the lens
Passez la nervure et tirez la lentille vers le haut

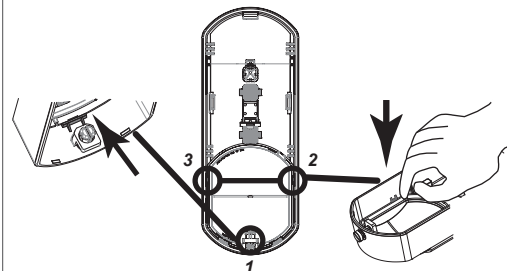


E' possibile aiutarsi con un cacciavite piatto
If it is difficult to get over, use a flat head screwdriver
Il est possible d'utiliser un tournevis plat



Attenzione a non danneggiare la lente con il cacciavite
Be careful not to damage the lens with a screwdriver
Attention à ne pas endommager la lentille avec le tournevis

- 4** Riposizionare la lente
Install the lens
Installer la lentille



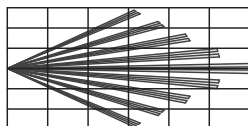
Spingere saldamente la lente in 3 punti in ordine numerico.
Push the lens firmly at 3 points in numerical order
Poussez fermement la lentille en 3 points dans l'ordre numérique.

NOTE

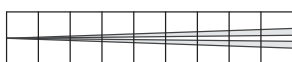
Ruotando la lente, le impostazioni interne di "Wide" e "Narrow" vengono commutate automaticamente, non è necessario modificare le impostazioni. In posizione "Narrow", il rilevamento MW sarà disabilitato automaticamente.

Rotating the lens, the internal settings of "Wide" and "Narrow" are automatically switched, it is not necessary to change the settings. In "Narrow" position, MW detection will be disabled automatically. En tournant la lentille, les paramètres internes de "Wide" et "Narrow" sont automatiquement commutés. Il n'est pas nécessaire de modifier les paramètres. En position "Étroit", la détection MW sera automatiquement désactivée.

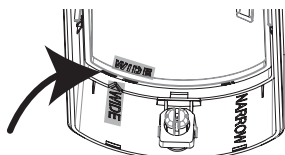
- 3** Ruotare ed impostare la lente su "Wide" o "Narrow"
Set the lens to "Wide" or "Narrow"
Régler la lentille sur "Wide" or "Narrow"



WIDE Default



NARROW



NOTE

Installare la lente in modo che le lettere in rilievo nel coperchio e quelle nella lente coincidano
Install the lens so that the letters on the cover and on the lens match
Installez la lentille de sorte que les lettres sur le couvercle et sur la lentille coïncident

- 5** Impostazioni degli interruttori DIP
DIP switch settings
Paramètres des commutateurs DIP

A DIP switch default:



1 LED

OFF ON

ON: LED sempre attivo / always ON / toujours ON
OFF: può essere controllato dal morsetto LED remoto / it can be controlled through Remote LED terminal / il peut être contrôlé par le terminal LED à distance.
[Open : OFF 0V: ON]
*OFF: Certified to EN, SBSC and INCERT

2 3 PIR sensitivity

Low Middle* High* Super High*
*certified to EN, SBSC and INCERT

4 5 Anti-masking sensitivity

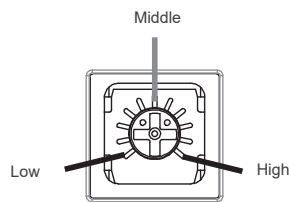
OFF Low Middle High*

*certified to EN, SBSC and INCERT

6 PIR MW LED

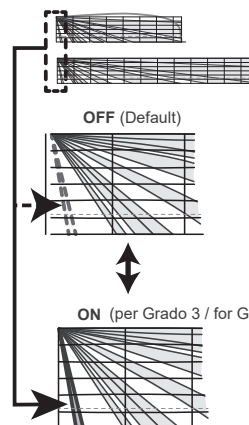
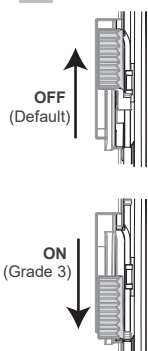
OFF ON

B Microwave sensitivity



L'immagine mostra la posizione di default
Illustration shows the default position
L'illustration montre la position par défaut

C Grade setting



NOTE

Per il Grado 3 spostare la levetta in basso, su ON
For Grade 3, move the lever down to ON
Pour le Grade 3, baissez le levier sur ON

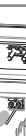
IMPOSTAZIONI EOL - EOL SETTINGS - RÉGLAGES EOL

Nella confezione possono essere presenti 3 resistenze di fine linea da 5.6Kohm oppure il modulo PEU-F (Plug-in End of line Unit, F=5.6Kohm). Per montare le resistenze seguire il punto [1], per installare il modulo PEU-F seguire il punto [2].

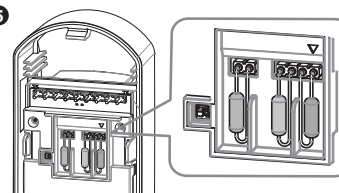
The package may contain 3 (three) 5.6Kohm end-of-line resistors or PEU-F module (Plug-in End of line Unit, F=5.6Kohm). To install the resistors follow step [1], to install the PEU-F module follow step [2].

Votre emballage peut contenir 3 résistances de fin de ligne de 5,6Kohm ou le module PEU-F (Plug-in End of line Unit, F=5,6Kohm). Pour installer les résistances, lisez l'étape [1], pour installer le module PEU-F, lisez l'étape [2].

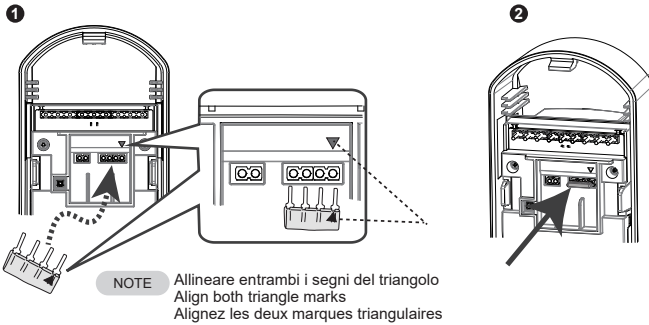
- 1** Utilizzo resistenze di fine linea da 5.6Kohm
Processing lead wires of the 5.6Kohm end-of-line resistors
Traitement des résistances de fin de ligne de 5,6Kohm



Piegare il cavo in modo che le resistenze si adattino al contenitore.
Push and bend the lead wire by hand so that the resistors fit in the case.
Pliez le câble des résistances pour l'adapter au boîtier.

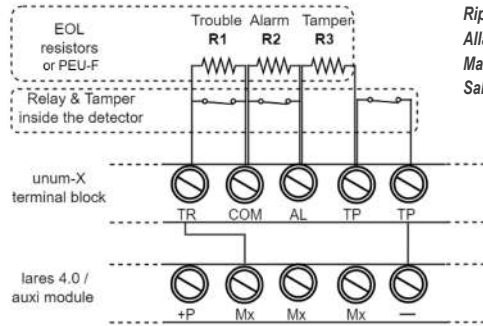


2 Installazione modulo PEU-F PEU-F module installation Installation du module PEU-F



NOTE [1] I valori delle resistenze presenti nella confezione sono $R1=R2=R3=5,6K\Omega$.
The resistance values inside the package are $R1=R2=R3=5.6K\Omega$.
Les valeurs de résistance dans votre emballage sont $R1=R2=R3=5,6K\Omega$.

3 Cablaggio tra unum-X grado 3 e la centrale lares 4.0 o un modulo di espansione Connection between unum-X grade 3 and lares 4.0 control panel or an expansion module Connexion entre unum-X grade 3 et la centrale lares 4.0 ou un module d'extension

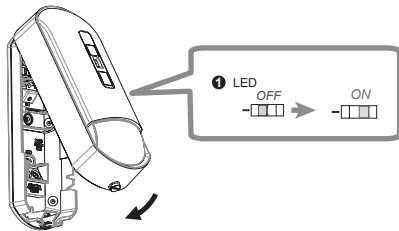


Riposo/ resting/ repose : R3
Allarme/ alarm/ alarme : R2+R3
Mascheramento/ masking/ masquage : R1+R2+R3
Sabotaggio/ tamper/ autoprotection : OPEN

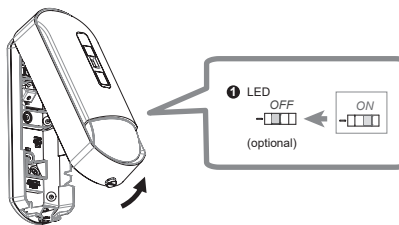
[2] Nella configurazione della Zona in centrale, selezionare il bilanciamento "Triplo bilanciamento unum-X DT/AM".
In configuration of the Zone of the control panel, select the balance "Triple Balance - unum-X DT/AM".
En configuration de la Zone dans la centrale, sélectionner le câblage "Triple Balance - unum-X DT/AM".

CONTROLLO - CHECKING - VÉRIFICATION (WALK TEST)

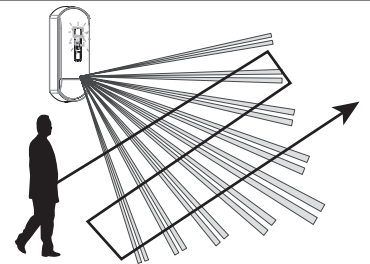
1 Verificare che lo switch LED sia ON, quindi chiudere il coperchio. Confirm that the LED switch is ON, then close the cover. Vérifier que le switch de la LED est ON, puis fermez le couvercle.



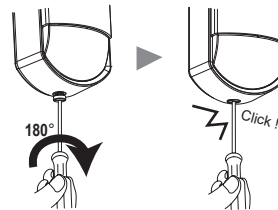
3 Riportare lo switch del LED su OFF dopo il walk test, se necessario. Return the LED switch to OFF after the walk test, if necessary. Remettez le switch de la LED sur OFF après le test de marche, si nécessaire.



2 Camminare nell'area di rilevamento per verificare le prestazioni di rilevamento tramite l'indicazione del LED. Walk in the detection area to check the detecting performance via LED indication. Marchez dans la zone de détection pour vérifier les performances de détection via l'indication LED.



4 Chiudere il coperchio / Lock the cover / Verrouillez le couvercle

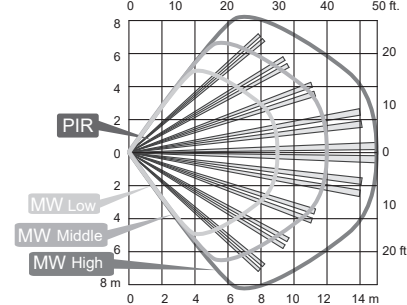


NOTE

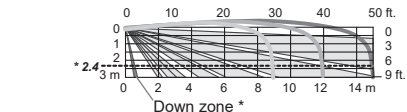
Effettuare un test di rilevamento almeno una volta all'anno.
Conduct a walk test at least once a year.
Effectuez un test de détection au moins une fois par an.

DIAGRAMMA DI COPERTURA - DETECTION AREA - ZONE DE DÉTECTION

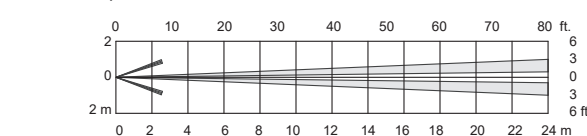
Wide - Top view / Vista dall'alto / Vue de dessus



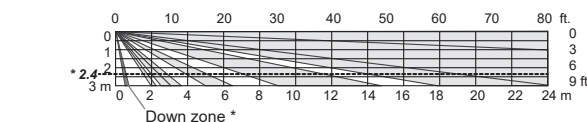
Wide - Side view / Vista laterale / Vue de côté



Narrow - Top view / Vista dall'alto / Vue de dessus



Narrow - Side view / Vista laterale / Vue de côté



La linea tratteggiata *2.4 indica l'altezza di montaggio consigliata.
Abilitare/disabilitare la Down zone* (Grade 3) dalle impostazioni manuali.

The *2.4 dotted line indicates the recommended mounting height.
Set to ON/OFF the Down zone* (Grade 3) by manual settings.

La ligne pointillée *2.4 indique la hauteur de montage recommandée.
Activer/désactiver la Down zone* (Grade 3) par des réglages manuels.

BRACKET INSTALLATION MANUAL

Scan-me to download
unum-X Indoor Motion
Detectors Technical
Documentation



CERTIFICAZIONI - CERTIFICATIONS - CERTIFICATIONS

KSI5102011.300 - unum-X DT/AM X5 - Grade 3

- *EN 50131-2-4:2020 Security Grade 3, Environmental Class II
 - *RE Directive 2014/53/EU
 - *SBSC Iarm class 3, miljõ klass II, SSF 1014 (Optional bracket is NOT covered)
- *note: AM sensitivity High and Led OFF only certified and PIR sensitivity LOW not certified

KSI5102011.301 - unum-X DT/AM X8 Grade 3

- *EN 50131-2-4:2020 Security Grade 3, Environmental Class II
 - *RE Directive 2014/53/EU
 - *UK Radio Equipment Regulations 2017
 - *INCERT T031:2017+A1:2018+A2:2022
- *note: AM sensitivity High and Led OFF only certified and PIR sensitivity LOW not certified

Specifiche tecniche, aspetto, funzionalità ed altre caratteristiche del prodotto, possono cambiare senza preavviso.

Technical specifications, appearance, functionality and other product characteristics may change without notice.

Spécification techniques, l'apparence, la fonctionnalité et les autres caractéristiques du produit peuvent changer sans préavis.